



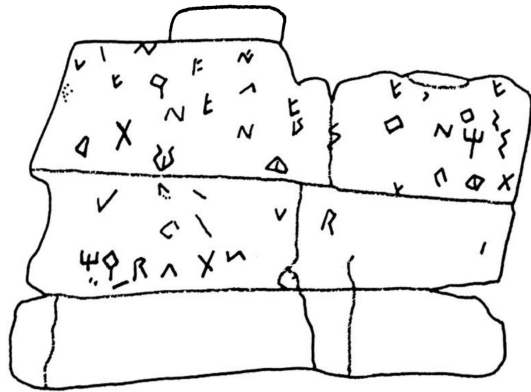
Citación: BDHespAUD.05.38b, consulta: 25-01-2026

**Ref. Hesperia: AUD.05.38b**

CABECERA			
REF. MLH:	B.07.38.SUP = PM V	YACIMIENTO:	Pech Maho
MUNICIPIO:	Sigean	PROVINCIA:	Aude
OBJETO:	Pa	TIPO YAC.:	HABITAT
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
FORMA:	Rectangular	TÉCNICA:	INCISION
DIRECCIÓN	DEXTROGIRA	NÚM.	2
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES:	
INSCRIPCIONES ADICIONALES:	dos caras	TIPO EPÍGRAFE:	COMERCIAL
DIMENSIONES	6,5 x 9,3 x 0,05	NÚM. LÍNEAS:	9
OBJETO:		H. MÍN. LETRA:	5
H. MÁX. LETRA:	6	CONS. ARQ:	M
CONSERV. EPG:	Mala	REVISORES:	JG
RESPONS EPIGR:	JGC		
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	II (texto inferior, palimpsesto) ]neříku ]da [--] i [--]ar ]kundos ]kuda ]gebabe[ ]debadi[ ]go ]bir adagi[-]geía		
APARATO CRÍTICO:			
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.:	Untermann 2013, PM V; MLH, Suppl.; E.	SEPARADORES:	CARECE
NÚM. TEXTOS:	2	LENGUA:	IBERICO
SIGNARIO:	LEVANTINO		
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	En el plomo hay dos inscripciones: una principal (I) = AUD.05.38a, y otra borrada, bajo la principal (II), que es la que se recoge aquí. Texto de muy difícil fijación, ya que a veces no se pueden diferenciar las capas. El mismo Untermann, en la edición provisional del Suplemento de sus MLH, dio una lectura muy diferente de la actual.  řban er[---]e[---]ř e[--]e[ rta[3]ben[3]m[--]ś[---]t[-]entis e[--]rteta to[--]a ito utannerřtokuintoe itiatubankuturbiteírokan  Puede apreciarse que la última línea al completo y bastantes segmentos ahora son considerados parte del texto principal, ajustándose más a la		



	<p>opinión primera de Solier-Barbouteau. Por su parte, E solo editó breves segmentos como parte del texto II:</p> <p>l.3.4 ku [x] ntis</p> <p>l.4.5 arta</p> <p>l.6.7 tíral taki</p> <p>Tal vez la única secuencia larga legible (última línea) se pueda completar como <i>ataki[s]keña</i> y segmentarse <i>ata-k-[skeñ-a]</i>. El primer elemento se halla en PN <i>atan-iskeñ</i>, que subyace a <i>Atanscer</i> de TSall . La <i>n</i> no está escrita ante oclusiva como en <i>ata(n)-bels</i> (Emporion, A. 6-17). El elemento <i>iskeñ</i> como formante de NNP es frecuente. El sufijo <i>-a</i> detrás del PN puede ser la grafía defectiva para <i>-ar</i>. Para la <i>-k-</i> infija entre los componentes de la composición, cf. γανι-κ-βοξ (Cigarralejo 9).</p> <p>Segmentación texto II: l. 7 ito utan neñto kuinto e / itiatu-ban kutur biteñokan</p> <p>En la l. 7 la secuencia <b>neñtokuinto</b> está enmarcada por medio de una línea punteada. Posible NP: <b>neñto kuinto e(ban)</b>, de origen celtibérico. Dos términos, <b>kutur</b> y <b>biteñokan</b>, éste último como forma perteneciente con mucha probabilidad a un paradigma verbal, tienen paralelos en otros plomos.</p>
<b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>	<p>Letras semejantes a los plomos 1 - 4 de Pech Maho. Excepción: <b>ta</b> mediante X (ta 1) y no mediante rombo con aspa, como en los otros plomos de Pech Maho, donde puede valer por <b>té</b></p> <p><b>a</b> = MLH II a1 (Maluquer 10/11). <b>be</b> = MLH II be1 (Maluquer 8/10). <b>bo</b> = MLH II bo2 (Maluquer 1). <b>ti</b> = MLH II ti1 (con tres astas) y <b>tí</b> = ti5 (cuatro astas), pero aquí el asta está escorado a la izquierda (Maluquer 2 -3, tridentes con tres (l.3) o cuatro (l. 5) astas. <b>n</b> = MLH II n2. <b>i</b> = MLH II i2.</p>
<b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>	
<b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b>	EXCAVACION
<b>DATACIÓN:</b>	Finales s. III a. C.
<b>CRIT. DAT.:</b>	<p>1-Último período de habitación del hábitat antes de su destrucción.</p> <p>2-Ánforas greco-italicas antiguas (comienzan en el 250 a.C. y se multiplican en la 2ª mitad del s. III a.C. 3-Platos de pescado de tipo reciente y las copas de alfarero Nikias.</p> <p>4-Rareza del campaniense A (sólo un bol y algunos fragmentos) debido a su retraso en la difusión por occidente (no antes del último cuarto del s. III a.C.): Morel dice que se generalizan a partir del 200 a.C.</p>
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	Calle del poblado, frente a la casa 54c, cerca del depósito o almacén de donde proceden los otros plomos de Pech Maho.
<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	Anforas greco-italicas de tipo Lyding Will a-b; cerámica de barniz negro de estilo campaniense de talleres occidentales (24 B, 25 B, 27 GL de Morel); producciones de pasta gris o clara del Ampurdán.
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>ED. PRINCEPS:</b>	Solier - Barbouteau 1988, 61-94, esp. 62-73 : Le plomb 6 de Pech Maho. Calco
<b>BIBL. FILOL.:</b>	Untermann 2013, PM V
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	Gorgues 2010, 88-123
<b>ILUSTRACIONES</b>	



Créditos: Solier (RAN)